

DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY
SAKET SPORTS COMPLEX
SAKET, NEW DELHI – 110017

No. F4(693)/SSC/DDA/2019-20/Civil/219

Dated: 08/03/2022

NIP No. 01/SSC/DDA/2021-22

INVITING PROPOSALS TO IMPART SWIMMING COACHING
AT SAKET SPORTS COMPLEX

The Swimming Pool of Saket Sports Complex (SSC) is likely to open to public shortly. There is a requirement of imparting Coaching at the Swimming Pool.

साकेत स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स (एसएससी) का स्विमिंग पूल जल्द ही जनता के लिए खुलने की संभावना है। स्विमिंग पूल में कोचिंग देने की आवश्यकता है।

Proposals are invited from individual/agencies having sufficient experience in conducting swimming coaching in major sports complexes / recreational clubs etc. to impart swimming coaching in Saket Sports Complex, DDA, Saket, New Delhi. Coaching is to be conducted in the morning from 08:00 a.m. to 10:00 a.m. and in the afternoon from 3:00 p.m. to 5:00 p.m. on six days a week excluding holidays notified by the complex. The individual / agency undertaking to provide coach (s) must have specialized expertise in swimming and the coach should be fully aware of the type of activities to be carried out.

साकेत स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स, डीडीए, साकेत, नई दिल्ली में तैराकी कोचिंग प्रदान करने के लिए प्रमुख खेल परिसरों / मनोरंजक क्लबों आदि में तैराकी कोचिंग आयोजित करने का पर्याप्त अनुभव रखने वाले व्यक्तियों / एजेंसियों से प्रस्ताव आमंत्रित किए जाते हैं। कोचिंग सुबह 08:00 बजे से सुबह 10:00 बजे तक और दोपहर में 3:00 बजे से आयोजित की जानी है। शाम 5:00 बजे तक परिसर द्वारा अधिसूचित छुट्टियों को छोड़कर सप्ताह में छह दिन। कोच प्रदान करने वाले व्यक्ति/एजेंसी को तैराकी में विशेष विशेषज्ञता होनी चाहिए और कोच को पूरी तरह से पता होना चाहिए कि किस प्रकार की गतिविधियों को किया जाना है।

The board terms & conditions for award of contract for coaching are enumerated in the succeeding paragraphs below:

कोचिंग के लिए अनुबंध प्रदान करने के लिए बोर्ड के नियम और शर्तें नीचे दिए गए पैराग्राफ में दी गई हैं:

Pre-Qualification Criteria

पूर्व योग्यता मानदंड

1. Individuals/ Agencies who have been debarred shall not be permitted to submit offers and any such offers received will be summarily rejected without notice to the party. Any individual who has been debarred is not permitted to submit offers/take part in any negotiations or represent an individual/agency even if he holds a power of attorney on the agencies behalf.

जिन व्यक्तियों/एजेंसियों को प्रतिबंधित कर दिया गया है, उन्हें प्रस्ताव प्रस्तुत करने की अनुमति नहीं दी जाएगी और ऐसे किसी भी प्रस्ताव को पार्टी को नोटिस दिए बिना सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा। कोई भी व्यक्ति जिसे प्रतिबंधित कर दिया गया है, उसे प्रस्ताव प्रस्तुत करने/किसी भी बातचीत में भाग लेने या किसी व्यक्ति/एजेंसी का प्रतिनिधित्व करने की अनुमति नहीं है, भले ही उसके पास एजेंसियों की ओर से मुख्तारनामा हो।

2. Any individual/agency engaging debarred coach(s) is also liable to be debarred in the rendering process and its offer will be rejected.

कोई भी व्यक्ति/एजेंसी जो डिबार्ड कोच (कोचों) को शामिल करता है, वह भी रेंडरिंग प्रक्रिया में डिबार्ड किए जाने के लिए उत्तरदायी होगा और उसके प्रस्ताव को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

3. Any individual/agency awarded the contract of providing manpower for deck area for the pool will not be considered for coaching at the same complex. Offers if any will not be considered and will be rejected.

किसी भी व्यक्ति/एजेंसी को पूल के लिए डेक क्षेत्र के लिए जनशक्ति प्रदान करने का अनुबंध दिया गया है, उसी परिसर में कोचिंग के लिए विचार नहीं किया जाएगा। प्रस्ताव यदि कोई हो, पर विचार नहीं किया जाएगा और अस्वीकार कर दिया जाएगा।

Qualification and Experience

योग्यता और अनुभव

4. The applicant should have executed two works of similar nature in the past three years in pools/ clubs/ schools/ institutions operated by the government/ public sector departments/ or reputed private agencies which have government approval to run such institutions. A certificate of experience from the department/ institution will be attached with the bid. Where the experience is from a school, the school should certify that the pool or swimming facility was in its premises or operated by it. Testimonials in support of the claim will have to be attached.

आवेदक ने पिछले तीन वर्षों में सरकार/सार्वजनिक क्षेत्र के विभागों/या प्रतिष्ठित निजी एजेंसियों द्वारा संचालित पूल/क्लब/स्कूलों/संस्थानों में समान प्रकृति के दो कार्यों को निष्पादित किया हो, जिनके पास ऐसे संस्थानों को चलाने के लिए सरकार की मंजूरी है। विभाग/संस्थान से प्राप्त अनुभव का प्रमाण पत्र बोली के साथ संलग्न किया जाएगा। जहां अनुभव किसी स्कूल का है, वहां स्कूल को यह प्रमाणित करना चाहिए कि पूल या स्विमिंग की सुविधा उसके परिसर में है या उसके द्वारा संचालित है। दावे के समर्थन में प्रशंसापत्र संलग्न करना होगा।

5. The coaches proposed to be utilized for the actual imparting of coaching must have obtained a coaching qualification from SAI/ NIS/ YMCA/ Army/ Navy/ Air Force institute of Sports or any other recognized body. The DDA reserves the right to reject candidates in case the credentials of the authority awarding the certificate are not verifiable. The applicant will be required to produce all the original certificates of all the coaches. The criteria may be relaxed by the DDA if the applicant has been a National Champion in any Swimming Event for two years or more or has represented India at the international level on three or more occasions. Proof of such participation will be essential. Coaching experience of each individual should not be less than three years. Proof of having conducted coaching would be required duly signed by the Head of Institution wherever coaching was conducted by the individual.

वास्तविक रूप से कोचिंग देने के लिए उपयोग किए जाने के लिए प्रस्तावित कोचों ने साई/एनआईएस/वाईएमसीए/सेना/नौसेना/वायु सेना संस्थान या किसी अन्य मान्यता प्राप्त निकाय से कोचिंग योग्यता प्राप्त की होगी। प्रमाण पत्र प्रदान करने वाले प्राधिकारी की साख सत्यापन योग्य नहीं होने की स्थिति में डीडीए उम्मीदवारों को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। आवेदक को सभी कोचों के सभी मूल प्रमाण पत्र प्रस्तुत करने होंगे। डीडीए द्वारा मानदंड में ढील दी जा सकती है यदि आवेदक दो साल या उससे अधिक के लिए किसी भी तैराकी स्पर्धा में राष्ट्रीय चैंपियन रहा हो या तीन या अधिक मौकों पर अंतरराष्ट्रीय स्तर पर भारत का प्रतिनिधित्व किया हो। ऐसी भागीदारी का प्रमाण आवश्यक होगा। प्रत्येक व्यक्ति का कोचिंग अनुभव तीन वर्ष से कम नहीं होना चाहिए। जहां कहीं भी कोचिंग का संचालन व्यक्ति द्वारा किया गया था, वहां संस्थान के प्रमुख द्वारा विधिवत हस्ताक्षरित कोचिंग आयोजित करने के प्रमाण की आवश्यकता होगी।

6. Preference would be given to the coaches who have represented at International/ National/ State Level. Testimonials should be attached with the proposal.

अंतरराष्ट्रीय/राष्ट्रीय/राज्य स्तर पर प्रतिनिधित्व करने वाले कोचों को वरीयता दी जाएगी। प्रशंसापत्र प्रस्ताव के साथ संलग्न किए जाने चाहिए।

7. Preference will also be given to qualified individuals who undertake to impart the coaching in person at the complex.

योग्यता प्राप्त व्यक्तियों को भी वरीयता दी जाएगी जो परिसर में व्यक्तिगत रूप से कोचिंग प्रदान करने का कार्य करते हैं।

Terms of Award

पुरस्कार की शर्तें

8. The period of award will be for a period of six months or less depending on the date of signing of the formal award and closure of the pool. The DDA reserves the right to close the pool earlier than schedule and no compensation will be given for any such closure.

पुरस्कार की अवधि औपचारिक पुरस्कार पर हस्ताक्षर करने और पूल को बंद करने की तारीख के आधार पर छह महीने या उससे कम की अवधि के लिए होगी। डीडीए समय से पहले पूल को बंद करने का अधिकार सुरक्षित रखता है और इस तरह के किसी भी बंद के लिए कोई मुआवजा नहीं दिया जाएगा।

9. The timings, duration of coaching etc. will be as per norms specified by the Secretary of the complex.

कोचिंग का समय, अवधि आदि परिसर के सचिव द्वारा निर्दिष्ट मानदंडों के अनुसार होगा।

10. There will be one coach for every 10 trainees in one shift. In case the number of trainees, increases, or for any other reasons if required by the complex, the individual/ agency will provide additional coaches at short notice.

प्रत्येक 10 प्रशिक्षकों के लिए एक पाली में एक कोच होगा। यदि प्रशिक्षणार्थियों की संख्या बढ़ जाती है, या किसी अन्य कारण से यदि परिसर द्वारा आवश्यक हो, तो व्यक्ति/एजेंसी अल्प सूचना पर अतिरिक्त कोच उपलब्ध कराएगी।

11. No minor should be engaged.

किसी अवयस्क को नियुक्त नहीं किया जाना चाहिए।

12. The coach/ individual/ agency shall carry out their work as per orders/ instructions of the Secretary of the complex. All such instructions and orders issued including verbal instruction shall be, for all proposes deemed to have been issued to the individual/agency.

कोच/व्यक्ति/एजेंसी परिसर के सचिव के आदेश/निर्देशों के अनुसार अपना काम करेगी। मौखिक निर्देश सहित जारी किए गए ऐसे सभी निर्देश और आदेश, व्यक्ति/एजेंसी को जारी समझे गए सभी प्रस्तावों के लिए होंगे।

13. The coach should be polite and courteous to the members/participants in the programme. The individual/ agency awarded the work undertakes to ensure that's its staff will maintain due courtesies to all users and decorum and not involve in activities detrimental to a conducive environment for operation at the Swimming Pool.

प्रशिक्षक को कार्यक्रम में सदस्यों/प्रतिभागियों के प्रति विनम्र और विनम्र होना चाहिए। जिस व्यक्ति/एजेंसी को कार्य सौंपा गया है, वह यह सुनिश्चित करने के लिए प्रतिबद्ध है कि उसके कर्मचारी सभी उपयोगकर्ताओं और शिष्टाचार के लिए उचित शिष्टाचार बनाए रखेंगे और स्विमिंग पूल में संचालन के लिए अनुकूल वातावरण के लिए हानिकारक गतिविधियों में शामिल नहीं होंगे।

14. Problems or difficulties with regard to members will be brought to the notice of the complex staff and under no circumstances will the coach take any action that may be in conflict with the decorum at complexes. Cases of breach of discipline/ safety concerns will also be reported to the complex administration immediately on occurrence and if required in writing subsequently.

सदस्यों के संबंध में समस्याओं या कठिनाइयों को कॉम्प्लेक्स स्टाफ के ध्यान में लाया जाएगा और किसी भी परिस्थिति में कोच कोई कार्रवाई नहीं करेगा जो कॉम्प्लेक्स में मर्यादा के विपरीत हो सकता है। अनुशासन भंग/सुरक्षा चिंताओं के मामले भी घटना होने पर तत्काल और यदि बाद में लिखित रूप में आवश्यक हो तो जटिल प्रशासन को सूचित किया जाएगा।

15. The complex reserves the right to remove a coach in case his conduct is not satisfactory on in case there is a breach of discipline.

यदि अनुशासन भंग होता है, तो उसका आचरण संतोषजनक नहीं होने की स्थिति में परिसर के पास कोच को हटाने का अधिकार सुरक्षित है।

16. The coach should wear uniform duly approved by the Secretary of Complex. Coach attending without uniform shall be deemed to be absent from duty.

कोच को कॉम्प्लेक्स के सचिव द्वारा विधिवत अनुमोदित वर्दी पहननी चाहिए। बिना वर्दी के उपस्थित होने वाले कोच को झूटी से अनुपस्थित माना जाएगा।

17. Management will not be responsible for any injury/ loss of life/ untoward incident to users availing the swimming coaching facility. The coach must ensure all safety precautions are taken to prevent any such incidents and able to react to such situation if they do arise for reasons beyond his control.

तैराकी कोचिंग सुविधा का लाभ उठाने वाले उपयोगकर्ताओं को किसी भी प्रकार की चोट/जान गंवाने/अप्रिय घटना के लिए प्रबंधन जिम्मेदार नहीं होगा। कोच को यह सुनिश्चित करना चाहिए कि ऐसी किसी भी घटना को रोकने के लिए सभी सुरक्षा सावधानी बरती जाए और ऐसी स्थिति पर प्रतिक्रिया करने में सक्षम हो यदि वे उसके नियंत्रण से परे कारणों से उत्पन्न होती हैं।

18. All staff shall be placed only after police verification and confirmation to the Secretary of the Complex.

सभी स्टाफ को पुलिस सत्यापन और कॉम्प्लेक्स के सचिव को पुष्टि के बाद ही रखा जाएगा।

19. Coaching fee fixed by the DDA, which can be confirmed from the complex, will be collected by the DDA as per prescribed rate per hour per month from trainees. This excludes any charges for use of the pool that are not in the scope of the coaching contract.

डीडीए द्वारा निर्धारित कोचिंग शुल्क, जिसकी पुष्टि कॉम्प्लेक्स से की जा सकती है, डीडीए द्वारा प्रशिक्षार्थियों से प्रति घंटा प्रति माह निर्धारित दर के अनुसार लिया जाएगा। इसमें पूल के उपयोग के लिए कोई शुल्क शामिल नहीं है जो कोचिंग अनुबंध के दायरे में नहीं है।

20. Coaching timing and duration will be as per DDA's Coaching Policy and these may be changed at the discretion of the DDA.

कोचिंग का समय और अवधि डीडीए की कोचिंग नीति के अनुसार होगी और इन्हें डीडीए के विवेक पर बदला जा सकता है।

21. The coach shall be in attendance on the prescribed hours and if coach is found absent from duty a penalty of ₹ 1000/- will be levied on the individual/ agency. In case the coach is unable to attend due to reasons beyond his control or requires leave of absence permission will be taken from the Secretary preferably in writing and the trainees informed. The DDA is liable to deduct a proportionate amount from the share paid to the coach for any absence the extends beyond two days at a time and 10 days in the entire period of contract.

निर्धारित समय पर कोच उपस्थित रहेगा और यदि कोच झूटी से अनुपस्थित पाया जाता है तो व्यक्ति/एजेंसी पर ₹ 1000/- का जुर्माना लगाया जाएगा। यदि कोच अपने नियंत्रण से परे कारणों से उपस्थित होने में असमर्थ है या अनुपस्थिति की छुट्टी की आवश्यकता है तो सचिव से लिखित रूप में अनुमति ली जाएगी और प्रशिक्षुओं को सूचित किया जाएगा।

डीडीए किसी भी अनुपस्थिति के लिए कोच को भुगतान किए गए शेयर से एक बार में दो दिनों से अधिक और अनुबंध की पूरी अवधि में 10 दिनों से अधिक की कटौती करने के लिए उत्तरदायी है।

22. Any loss/ damages/ theft caused during the period, the coach/ employee of the individual/ agency is on job, shall be responsibility of the individual/ agency and the DDA shall be entitled to recover the amount from the individual/agency.

अवधि के दौरान हुई किसी भी हानि/क्षति/चोरी, व्यक्ति/एजेंसी का कोच/कर्मचारी काम पर है, व्यक्ति/एजेंसी की जिम्मेदारी होगी और डीडीए व्यक्ति/एजेंसी से राशि वसूल करने का हकदार होगा।

23. The coaching will be on revenue sharing basis 50:50 (50% to the individual/ Agency and 50% to the DDA). During the Coaching period fee collected during a month will be shared between the individual/ agency and complex respectively. The individual/ agency share will be paid on monthly basis after the end of the month of the coaching.

कोचिंग राजस्व बंटवारे के आधार पर 50:50 (व्यक्ति / एजेंसी को 50% और डीडीए को 50%) के आधार पर होगी। कोचिंग अवधि के दौरान एक माह के दौरान एकत्र किए गए शुल्क को क्रमशः व्यक्ति/एजेंसी और कॉम्प्लेक्स के बीच साझा किया जाएगा। व्यक्तिगत/एजेंसी शेयर का भुगतान मासिक आधार पर कोचिंग माह के अंत के बाद किया जाएगा।

24. All payment to the individual/ agency/ coach shall be made through cheque only. Necessary statutory deductions shall be deducted from the share due to the coach/ individual /agency.

व्यक्ति/एजेंसी/कोच को सभी भुगतान केवल चेक के माध्यम से किए जाएंगे। कोच/व्यक्ति/एजेंसी के कारण शेयर से आवश्यक वैधानिक कटौतियां काट ली जाएंगी।

25. Noting extra shall be paid except for the share entitled for the number of trainees who avail the coaching after necessary deductions.

आवश्यक कटौती के बाद कोचिंग का लाभ उठाने वाले प्रशिक्षुओं की संख्या के लिए हकदार शेयर को छोड़कर अतिरिक्त नोटिंग का भुगतान किया जाएगा।

26. For all intents and purposes, the coach or suchlike personal provided by the individual/ agency shall be the employees of the individual/ agency. The individual/ agency shall be responsible to provide all admissible and/or fringe benefits to such personnel. The Delhi Development Authority shall not be responsible in any respect whatsoever for payment of any claims of the personnel provided by the individual/ agency.

सभी उद्देश्यों और उद्देश्यों के लिए, व्यक्ति/एजेंसी द्वारा प्रदान किए गए कोच या ऐसे ही व्यक्तिगत व्यक्ति/एजेंसी के कर्मचारी होंगे। ऐसे कर्मियों को सभी स्वीकार्य और/या अनुषंगी लाभ प्रदान करने के लिए व्यक्ति/एजेंसी जिम्मेदार होगी। दिल्ली विकास प्राधिकरण व्यक्ति/एजेंसी द्वारा प्रदान किए गए कर्मियों के किसी भी दावे के भुगतान के लिए किसी भी तरह से जिम्मेदार नहीं होगा।

27. Where an individual/ agency undertakes to provide the coaches, it shall furnish a certificate that payment to the coach(s) has been made in accordance with the rates circulated by the Government of the National Capital Territory of Delhi as applicable during the period of the claim.

जहां कोई व्यक्ति/एजेंसी कोच प्रदान करने का वचन देती है, वह एक प्रमाण पत्र प्रस्तुत करेगी कि कोच को भुगतान राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार द्वारा परिचालित दरों के अनुसार किया गया है, जैसा कि अवधि के दौरान लागू है। दावे का।

28. The proposer hereby acknowledge, having read and understood various statutory provisions as amended up to date including but not limited to Minimum Wages Act, 1948, Contract Labour (Regulation & Abolition) Act, 1970, Employee Provident Fund & Miscellaneous Provision Act, 1952, along with EPF Scheme, Payment of Bonus Act, 1965, Payment of Gratuity Act, 1972 etc. and undertake to ensure compliance of all the statutory provisions of the aforesaid statutes and all other statutes for the time being in force governing the employer, employee relationship between tenderer/contractors on one hand and

their employees on the other hand. The parties hereto have clearly understood and acknowledge that DDA shall not be liable in any manner under circumstances for non-compliance of the aforesaid statutory provisions or otherwise and the tenderer/contractors shall be exclusively responsible and liable for all the consequences for non-compliance of aforesaid statutory provisions and other relevant provisions governing the tenderer/contractors and his/their employee and there shall be no obligation of DDA and DDA shall not have privity with the employee of the tenderer/contractors for endorsement of the aforesaid statutes or otherwise.

प्रस्तावक एतद्वारा स्वीकार करता है कि उसने संशोधित किए गए विभिन्न वैधानिक प्रावधानों को पढ़ और समझ लिया है, जिसमें न्यूनतम मजदूरी अधिनियम, 1948, अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम, 1970, कर्मचारी भविष्य निधि और विविध प्रावधान अधिनियम, 1952 तक सीमित नहीं है। ईपीएफ योजना, बोनस भुगतान अधिनियम, 1965, ग्रेज्युटी का भुगतान अधिनियम, 1972 आदि के साथ और उपरोक्त विधियों के सभी वैधानिक प्रावधानों और नियोक्ता को शासित करने वाले अन्य सभी कानूनों का अनुपालन सुनिश्चित करने का वचन देता है, कर्मचारियों के बीच संबंध एक ओर निविदाकर्ता/ठेकेदार और दूसरी ओर उनके कर्मचारी। पार्टियों ने यहां स्पष्ट रूप से समझ लिया है और स्वीकार करते हैं कि डीडीए उपरोक्त वैधानिक प्रावधानों के गैर-अनुपालन या अन्यथा के लिए किसी भी तरह से उत्तरदायी नहीं होगा और निविदाकर्ता/ठेकेदार विशेष रूप से गैर-अनुपालन के लिए सभी परिणामों के लिए जिम्मेदार और उत्तरदायी होंगे। उपरोक्त वैधानिक प्रावधान और अन्य प्रासंगिक प्रावधान जो निविदाकर्ता/ठेकेदारों और उनके कर्मचारियों को शासित करते हैं और डीडीए का कोई दायित्व नहीं होगा और डीडीए को उपरोक्त विधियों के समर्थन या अन्यथा के लिए निविदाकर्ता/ठेकेदारों के कर्मचारी के साथ कोई जानकारी नहीं होगी।

29. In case of any lapse on the part of the coach, or of the individual/ agency, the orders of the Commissioner (Sports) in that behalf shall be final and binding upon the coach/individual/ agency and shall not be called in questions before any forum. In case of any dispute, after giving due notice and hearing in person or in writing the orders of the Commissioner (Sports) shall be final and binding upon the coach/individual/ agency.

कोच, या व्यक्ति/एजेंसी की ओर से किसी भी चूक के मामले में, इस संबंध में आयुक्त (खेल) के आदेश अंतिम और कोच/व्यक्ति/एजेंसी पर बाध्यकारी होंगे और इससे पहले प्रश्नों में नहीं बुलाया जाएगा कोई मंच। किसी भी विवाद के मामले में, व्यक्तिगत रूप से या लिखित रूप में उचित नोटिस और सुनवाई के बाद, आयुक्त (खेल) के आदेश अंतिम और कोच / व्यक्ति / एजेंसी के लिए बाध्यकारी होंगे।

Document to be Submitted with Offer

प्रस्ताव के साथ प्रस्तुत किया जाने वाला दस्तावेज

30. The offer must include the brief bio data of the individuals along with copies of proof of identity, PAN Card, proof of residence as prescribed in KYC norms for banks, education certificates, certificate of coaching. Testimonials of sporting achievements if any should also be attached.

प्रस्ताव में पहचान के प्रमाण की प्रतियों के साथ व्यक्तियों का संक्षिप्त बायोडाटा, पैन कार्ड, बैंकों के लिए केवाईसी मानदंडों में निर्धारित निवास का प्रमाण, शिक्षा प्रमाण पत्र, कोचिंग का प्रमाण पत्र शामिल होना चाहिए। यदि कोई हो तो खेल उपलब्धियों के प्रशंसापत्र भी संलग्न किए जाने चाहिए।

31. Two copies of passport size photographs of the applicant and each coach proposed to be deputed will be submitted.

आवेदक और प्रतिनियुक्त किए जाने के लिए प्रस्तावित प्रत्येक कोच के पासपोर्ट आकार के फोटो की दो प्रतियां जमा की जाएंगी।

32. In case of an individual/ agency, the ownership details, income tax returns of the past two years duly certified by a chartered accountant will be attached. In case of a company, the list of directors and primary shareholders along with the annual return submitted to the ROC must be attached.

एक व्यक्ति/एजेंसी के मामले में, पिछले दो वर्षों के स्वामित्व विवरण, एक चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित आयकर रिटर्न संलग्न किया जाएगा। कंपनी के मामले में, निदेशकों और प्राथमिक शेयरधारकों की सूची के साथ-साथ आरओसी को प्रस्तुत वार्षिक रिटर्न संलग्न किया जाना चाहिए।

33. Individual applicants must submit their income tax returns for the last two years with at least two assessment orders in the past four years.

व्यक्तिगत आवेदकों को पिछले चार वर्षों में कम से कम दो मूल्यांकन आदेशों के साथ पिछले दो वर्षों के लिए अपना आयकर रिटर्न जमा करना होगा।

34. The attached checklist will be submitted duly endorsed.

संलग्न चेकलिस्ट विधिवत पृष्ठांकित करके प्रस्तुत की जाएगी।

Consideration of Offer

प्रस्ताव पर विचार

35. The proposal submitted without required documents will not be entertained at all and summarily rejected.

आवश्यक दस्तावेजों के बिना प्रस्तुत प्रस्ताव पर बिल्कुल भी विचार नहीं किया जाएगा और सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा।

36. Any conditional Proposals shall be summarily rejected.

किसी भी सशर्त प्रस्ताव को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा।

37. Any Proposal received post/courier etc. shall be rejected.

डाक/कूरियर आदि प्राप्त किसी भी प्रस्ताव को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

38. The validity if the Proposal 60 days from the date of the opening of sealed proposals.

यदि प्रस्ताव की वैधता सीलबंद प्रस्तावों के खुलने की तिथि से 60 दिन है।

39. Commissioner (Sports) reserves the right to reject all or any offer without assigning any reason and the same shall not be questionable before any forum, court or law, etc.

आयुक्त (खेल) बिना कोई कारण बताए सभी या किसी भी प्रस्ताव को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है और यह किसी भी मंच, अदालत या कानून आदि के समक्ष संदिग्ध नहीं होगा।

Last date of receipt of proposal is 19/03/2022 upto 3:00 p.m. The proposals may be places in a sealed envelope in the tender box provided for at the reception of the complex at following address.

प्रस्ताव प्राप्ति की अंतिम तिथि 19/03/2022 अपराह्न 3:00 बजे तक है। प्रस्ताव निम्नलिखित पते पर कॉम्प्लेक्स के रिसेप्शन पर उपलब्ध कराए गए टेंडर बॉक्स में सीलबंद लिफाफे में रखे जा सकते हैं।

**Secretary,
Saket Sports Complex, DDA
Saket, New Delhi -110017
Tel: 011 – 29561742,29561581
Email: sscdda@yahoo.co.in**

The proposal will be opened on 19/03/2022 at 3:30 p.m. in the same complex in the presence of all those who have submitted their offers.

प्रस्ताव 19/03/2022 को अपराह्न 3:30 बजे खोला जाएगा। एक ही परिसर में उन सभी की उपस्थिति में जिन्होंने अपने प्रस्ताव जमा किए हैं।

--Sd--
A.E.(Civil) / SSC

Copy to: (Through email):

1. The Secretary (Coordn.), Sports Wing
2. Director (System), DDA – DDA Website
3. All Secretaries, DDA Sports Complexes – to display on complex Notice Board

--Sd--
A.E.(Civil) / SSC

CHECKLIST OF DOCUMENTS SUBMITTED (ANNEXURE –I)

Sl No.	Documents to be submitted	Submitted	Not Submitted	Remarks
1	Copy of registration of Firms/ Partnership Deed/ Society Registration Certificate			
2	Brief Bio Data of Individual Applicant or Individual/ agency/ partnership profile			
3	Copy of PAN Card			
4	Proof of Identity of Individual (Aadhar Card/ Voter Card)			
5	Proof of Residence (Voter Card/ Bank Certificate/ Utility Biil)			
6	Proof of experience			
7	Bio Data and qualification of coaches			
8	Photographs of coaches			
9	Identity proof of Coaches			
10	Residence proof of Coaches			
11	Testimonials of Performance at International / National/ State Level			
12	Copy of Income Tax Return for last two years			
13	Last 2 Years audited statement from Chartered Accountant			
14	Income Tax Assessment Order			
15	Other Documents (Specify Below)			

Other Documents

Signature of Bidder Seal of Establishment

CHECKLIST FOR COMPLEX

Sl No.	Documents to be submitted	Submitted	Not Submitted	Remarks
1	Copy of registration of Firms/ Partnership Deed/ Society Registration Certificate			
2	Brief Bio Data of Individual Applicant or Individual/ agency/ partnership profile			
3	Copy of PAN Card			
4	Proof of Identity of Individual (Aadhar Card/ Voter Card)			
5	Proof of Residence (Voter Card/ Bank Certificate/ Utility Biil)			
6	Proof of experience			
7	Bio Data and qualification of coaches			
8	Photographs of coaches			
9	Identity proof of Coaches			
10	Residence proof of Coaches			
11	Testimonials of Performance at International / National/ State Level			
12	Copy of Income Tax Return for last two years			
13	Last 2 Years audited statement from Chartered Accountant			
14	Income Tax Assessment Order			
15				
16				
17				
18				
19				
20				

ASSESSMENT SHEET

Sl. No	Criteria	AE (Civil)	AAO	Secretary
1.	Debarred individual/agency	Yes / No	Yes / No	Yes / No
2.	Debarred Individual	Yes / No	Yes / No	Yes / No
3.	Deck Area Contract	Yes / No	Yes / No	Yes / No
	Signatures			

Sl. No.	Criteria	Marks/ Weightage	Scoring Guide	Marks Awarded
1.	Experience in years	15	(0 for 2 years, 5 for 3 years and 1 for each addl year , max 15)	
2.	NIS Qualified/ Armed Forces Certified	10	Only one to be awarded	
3.	Other equivalent Qualifications	5	Only one to be awarded	
4.	International Experience	10		
5.	National Experience	5		
6.	State Experience	2		
7.	Applicant will coach	15		
8.	Satisfactory Performance Certificate from DDA/ Govt. Agency	20	5 point for each year max of 20	
9.	Satisfactory Performance certificate from Hotel/ School/Private Agency	18	3 point for each year max of 18	
	Total	100		

Secretary/SSC

A. E. (Civil) / SSC